



森園筆話

拾陸

明治十七年
五月十五日

特別

又 6

7156

15





辛巳八月十一日 壽國正 十一

僕頃日曠常食一飯或^二飯亦^不忍下咽

想是暑氣侵體精神不涼爽故也

僕想此時喉汗解則腹部可整咽喉

有爽前日聞 尊語銀聲有石鋪僕將

者均一夕陪飲宜今夕陪游如何然此鋪



日本書道博物館 蔵書印

39-4635



若約一夕陪叙宜今夕陪游如何然此鋪
路遠忘日如氣張東行車難安又如萬里
軒如味不美上物精養新則快不廉而
銀理不通然不得已則任銀理出好如
表到知近處名鋪則乞 亦示

上物精養新 夕辰價九按錢隨意名
不知銀理查名便年何半

此事往否未定且事未定乞勿謂他人

刻情報知新聞方吉揚材事之難者
乞 實且小言欄內所載松碩憶堂一
事僕深而友奇矣若此所記口耳 却
人似與僕人筆譯有年憶堂舊掛何
若滿閣掛川則太回資美屬名也久松利或亦
知憶堂林大學頭親述肩當將名僕其
看材事識記其事可知也向僕學處不
不述憶的傷而示不歷逆浪峽浪容易受
業人筆譯雜人之卷例去章何楚之憶
堂如在地下向有靈則 或至原僕等之幸福
憶堂如在世則必有省軒應門署之班而
爭雄於朝野中原僕 瞻其見之
及以古以今

閱紫論議論政臣大局當今至

世此論六人人共曉存言生談

其或為書達所忌禁論善之六

新聞社人不識多諱往而

然也小言補內所載云知當時

貴邦文士喜與漢人相接歷

險浪巨海而不顧其情減少嘉加

也然近日貴邦新聞友去安

實其甚待文中報稱譯又此
日辭奴彼將日新髮奴日倭奴

古者原以米谷以集則僅出耕字說則不

閱下高論極確。凡得西人之財。

以充賤役。以執炊執鞭。以及灑

掃使令等。此人即不呼為奴。而實

實則奴也。名之曰奴。謂曰不宜

在為西人司帳。經商者。則謂之夥

友。則了。謂之奴。則不可也。現在有

國通商。者。便修好。不得不借用

他國之材。或譯文字。或通語言

以及醫士。工匠。皆所必需。而女人

之等級。隨女人之等級。以定之也。

或為之。為師儒。或事之。如朋友。或曰

曰。二人。或用之作奴僕。皆了也。今日

新向中人云。蓋其毛。吾辨別。漫

相抵。侮而已。聖人之夫人。必自侮而

後。人。之。海。之。在。此。等。直。自。取。其。侮。而

已。了。矣。以。小。管。原。生。在。齊。耕

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

新

於地車表

車過若所 情見字有七街 欲保融車
日昨已晚向何里 雲字有白 以推神是保
即傳來可謂字有七特有 務思之保亦可
謂有極管之為緣 想昨晚已合指 初

僕前之毒 為招習之任之文而乞
其字六幅白紙 掛諸壁上 其又將就
如定稿之字一揮 以有 鷄首電如字

如 謹

尊之命 年

借同聲之發符等 其部多寫如
或全字不從用白紙而乞 其為一所以有
紙也 寫字之粗寫成亦不出能令 然其知可
白紙墨字知白紙墨字在月也 禮也 墨
知本印 誰不軍 其本及美 執人 事有知
恐失 雖或乞 其別不 如 執 幸 其 未 知
白紙上 據 知 字 也 其 又 不 去 有 其 例 不 在
此 賀 文 與 茲 爾 不 同 白 紙 亦 有
最好用 泥 金 箋 紅 箋 彩 箋 而
及 俗 美 者

直下之其の権ありては、あつたに、その由り

存之 徽 髮 八 字 齊 也 衡
間 步 漁 樵 西 相 携 之 九
妖 膠 七 料 是 人 情 愛
小 妻

又 船 也 其 字 亦 有 之 似 之 云

終 日 呼 呼 舌 不 孔 術 之 巷
之 夢 之 金 丹 近 來 更 有
善 中 兒 隊 喚 集 人 者

音兒隊喚集人考

子藏丸

街上市書所見

狂詩狂言許融重

恨昔時晁大夫未悔所以
以漢語不早侍於

貴國也
附王右臣疾來

當時邦矣莫備者朕去那二回
發天女曆書唱王考而相傳皆武
書也

柳此病容瘦削与枯骨
祇多一強皮而風流地
態相銀牙又別城一

物

貴麻中美人廿方齡有文章者如
有別東梅而獲利必矣

美人識字者少
官家下女亦必不識

酒譚

每本紙紙係其年

咸豐年間起事接我首邑
在全州淡亥也

我知亦不為必有水
信南十廿五年

傳南十六年 其年平事軍 聖職

王連中 号栽培

仁厚 在成 仁乾

仁厚 何不稱 汝修二字

仁厚 汝修 仁乾

僕之望 淨食其原始 自宜 每父君
勤之 雖今年前 某年某片 運舟父君
招飲 必分香場 別聖 碧從張於度
甲山 上上營 都洋風也 薦以
淨傑 使言 此祥 務必 翼作 天際
飲我 今日 子更 每亦 有飲 得食 實奇
錫也

一笑 微各 西類 山島 奉

盤身 漸來 律多 知早

小滿 素人 以賣 陌樓

頭藏 翠娥

西類 富年 我作 快色 人先

雙不 用彭 滿腔 最好 一痴

癡態 却且 傲二 六六 康

碧石 紗一 厨

傲國 豪富 家中 庭

設碧 紗厨 約大 三尺 中

容三 人亦 設以 桌几 燈燈

可觀 書亦 弱滿 寫亦 致

容三人亦設一桌几燈
可觀書可酌酒而飲
不能入風亦不得
最好用蚊消帳

黃鶴

傳

又

聖氣

臭虫

九



海中戲
人所織
至寶也

衡

秀才

子官位

頂帶榮身

出油涼會作祖錢

崇

辛巳八月十五日

啟

九月因臍十月山不

膏

斜湯欲逐暑

平絡緯

平路緯緯聲中
涼生一棹
船三兩妓
江上好風輕
宵字需字名伴

乘晚訪

竹簷先生借桂石

候同來

乘晚來尋
碧灣
佳話夕陽間
宜三人坐
面環
畫杯酒
情

十日

浴後臨江望
岸外望響
寸園

剛

桂園
王恭先生
晚臨
席

步王先生韻

室丹不禮

招飲小笠原竹簷橫網家步
王君來園韻裁一律伏乞

叱改

十中樓怪序復
銷夏安開橫網灣
主人厚款克情
顏日官復愛林泉趣
大德呵撫市
留墨寶

陌間
余為官吏竹簷翁為
名閣奇緣留墨寶

綺
一玉銀涼
貴高
環
齊民

吟咏錄稿
每忙未遑
刪
皇七陽平声

尤甚詩被作
不暇
不暇
不暇

新霜殘霞
落照清漫
勞車駕臨
索閱半羅
初菊嫩黃
裡幾樹垂
揚凝碧
間相約良辰
同載酒取為
知己報啣
環清談不覺
斜陽遠借
竹搖暑氣
刑

室丹不禮

且來園翁韻
即席贈小笠原
虛舟君作采乞

四廠介

暮從牆裏望江灣
懷古堂前
君書

架對檻花間
涼風入帳
冷紗帽
夜

架對檻花間
涼風入帳
冷紗帽
夜

神花好博圖

席向境森春

在神得字可懷

此新中多適起意之字惜
子僕遲鈍不能即脫稿等
法一試於此款則亦玉璽
滿畫首立就

你一首可也

必我作一真

句將相識倘新識收把陀款
高翠款此句為

此法佳者惜充酒供首供望飲之
此刻宜鑒錄

小六

甚蒼蒼露石中伊人海

天涯信信神君因好

成山此藉我言有相效

只倫曾錄先生面別
款白以送行

詩情不共一書初老故公哀

橋白發

流時洛家劇
滄波淘案前身

甘來初荷曾把錢送

甘來初初荷荷曾把錢送
君曾白放任偏

閣下兔角故作是言者

白鷗詩社集朋招妓有名姬某氏
以眼通情於秦翁余不勝欣羨慕三
疊前夜韻戲裁一律贈秦園公羽并

改

小集良宵墨水灣紅裙聘到綺筵
間莫將相識擬新識許把醜顏討翠
顏詩酒社中華翰展管歌隊外繡
屏環河淮領取江樓景秋淺蒲楊

綠未刪魚十之地曰柳圍村且妓係楊柳橋之籍故回反之

隨暇其具知之以述

云聲切

三六年十八
辛巳八月十九日

今日天陰風涼儻如氣爽體味則宜隨
翫駕樓已江言出川期三點臨

君出門三十抄之前分教易裝信宜告
往者不往如有別暇請友之約未必
歸者勿例百利

閣下往与不往任從一守便僕約三時
後先刻筆地一時何途過玉川樓
別在四時先後矣
閣下如往亦訂玉川樓相會可也

閣下如往亦訂玉川樓相會可也

謹誌 久於氏曰家不饒難辱奉謝儀儀曰王
寬大不必拘束其多官務乞安慮此儀想
詩又偏難功又為盤費則不復回多受無錢之
如片若其月等如周君以久松車情之有樂則
曰世間通事耳 臣知臣古其月等情幸甚為
捐儀儀之子而事不均財也乞之更家體
閣下所引進與外來學者不
同道 閣下主裁僕云異言也請諒察之

辛巳八月廿二日

傑索新刊之詩教合群與留青秋果而

名聲極子鮮明不累通去極子粗惡字

二度極不知上洋多倦助好極子君

文稿之料在博

痔有數種

外痔已成世貫貫中時流膿
水有眼

割和俗呼連痔

此人牛賜田曾之疾所信得之痔則
百病打減

我有喘病方其發氣息迫切難耐臣

曰伴之轉痔則無一昨午投刺昨痔

痔不斗了羞喘病者腸胃之物則

痔之有痔後無之法一要而用痔毒

痔病在肺 肺與大腸相表

裏表醫之言蓋謂使肺

毒下降耳

於此論不然喘之病在
肺而共病源則在陰注

肺而共病源別在腎注
腎不納之氣故昔為喘
君有疝症即喘症了
根源也宜壯腎固氣
上清肺經則病之根
源自矣

內經素問等要書不稱
六完洋法所以昧病源
也猶言洋子必通洋文

僕有九歲深喘病十三此病漸
甚蕩區山曰橋度長臣飲此
藥數年餘無甚效驟橋度者
淺田之友其術較比淺田矣僕
之國族經長臣之劑而不愈一年
遂麻痺次年餘毒故發四肢
生瘡膿水淋漓事載而隨加
矣自見喘病故瘧其後十數
年喘病不發不圖八年多喘
初再發年二廿不發然病去
物集得父母生氣曰先天
君之先天未足故也後
天者飲食調補之謂也
先天者父母強壯後受胎
時適值父母將病或病時
僕之投胎父母年少身體壯健
無疾病而僕有此痼疾父年三
十身軀虛弱常居在床而後生

無疾病而僅有此痼疾又年三十
十身體虛弱常居在牀而後生
女兒此兒我季妹也至今身體
強健得此諸足不可怪之甚
如樹木此外觀頰感又中已
生虫將朽腐為矣有獨艱云
枝花葉稀光而中心堅實
者矣至論人受胎或親年
壯感而色慾過之受胎精者
弱矣或衰老時偶一為之
則年雖衰而精外又充
也

僕之受胎無甚精氣薄弱之物
要之月未已接胎能一夜十即不
至百胎也

古人精於生育者凡極婦人
交媾必在癸水甫乾
也須擇風清月朗之宵
而不易之飽又忌又
情妄動如感怒如如此則得
胎兒必聰穎且多胎毒

氣不至脚故 好色

我又有脚氣而脚氣腫衝
心而拘攣然此皆脚氣何也
氣壯則貴氣降則貴
病成不及脚也

病成不及脚也

病廣之多了子及脚

脚氣之病在皮裏膜外
故萎木作腫

肺氣症之患者小腹麻痺
津液及唇頭

小腹有硬塊此衝心

兆也

炒 和如實煎刺

前夜借不知今午有病當朝使

去錯也至想病而至此僅四也

長春良朋已去格何來

福酌坐湖頭燈殘酒

研情無伴之味鄰

精少如如福小字自有

酌字極奇

少收証三字和知人讀則

有官勞收証小收証与極之讀

俾以辨之

明字初要根佳多日定國代待不

相石有甚好也想天午时佳物表一

有字信一为見性

喜其樂也。包。是事可也。乘
萬才。今僅有事。欲以疾
望相。得。以。又有數相。信。
仙。駕。為。係。之。有。事。瑣。任。珠。宴
內。而。已。後。宜。唯。以。知。得。盡。其。而。為
想。又。今。年。也。深。地。人。此。事。要
夜。不。必。急。雅。堂。訪。之。後。轉。車
於。本。人。要。不。亦。可。也。 勿。切。切。

切愛如

君誠海內外知己也
感銘於骨不能言
君云之益增愧赧耳

今日之意不啻外也
君欲同訪一疾者之定破

寐想在午後
抑在手前字刻為書石埭

玉池館記午後印順逢可
通交亦了却一債矣

癡堂往訪期不年四
夏妙雅中如石在則石集于
迷相行而可乞一學

我親於平武信
仙之書於年十七方學之時

僅知書此詩而神
乞示約五十字多矣

在人所母姊之子
外區乃比

乞示。約五十字。多矣。
在人所母姊之子。所謂經。外。此。外。
彭高。少。不。然。亦。不。好。

謝鮑文舉

刻優。肖。瑒。寬。未。要。子。而。清。未。親。以。盧。五。
傑。緣。典。君。轉。屈。於。者。所。向。欲。曾。舊。唐。故。
道。未。省。之。寬。老。婆。結。羅。衣。透。肌。膏。在。
答。敘。捷。豪。所。謂。女。將。軍。者。未。知。君。見。否。

女將軍。到。余。特。過。也。

求。字。每。詩。之。字。既。觀。

問。阿。六。美。舞。仿。孫。刺。玉。之。用。
然。及。腰。短。地。脚。厚。以。玉。簪。櫛。鬢。
中。世。不。稱。其。少。之。為。有。年。北。細。
多。好。學。月。少。數。者。不。出。此。教。者。
以。者。名。望。即。不。之。仗。豈。云。

將軍。林。言。轉。生。口。久。拉。而。
去。以。之。年。以。每。不。先。以。字。受。
向。候。我。也。

前。家。收。自。橫。山。町。河。樓。召。

君。同。飲。道。

君。他。生。致。極。向。少。與。
妾。書。不。寒。上。人。待。已。揮。

蒙。住。招。道。之。在。少。比。以。有。指。

之。何。道。憾。如。多。如。自。鷓。可。和。
均。及。有。有。以。定。信。為。死。心。

多。有。法。也。祝。

多承法也 祝

夏三行堂法相州新蜀人

之書如身如印既成感佩

為自領以修修理之身身身身身
為就之寓飲收以

貴侯

十分白鷗詩社以牙占柱間

君命赴會日

君不在席 敬事而來

余言焉

鷗社之會才既之先生約歷

指結何國忽為存子西駟

按原如日初陽 以故時

先生書定得朱子讀

書西來中一景所謂

保備說山川學不除

羨喜備眼生之也

景日得語也年身

其為而之得趣而格者事

多由得之身言體他如訪一得

甲叙

敬族

貴臨以暢出叙

近年身里今者易得如行數十年知

境僅可知也 義所言或層虛

從

余平生未嘗作一不之言

是又一事三言

借占與君既

是又二雲三

借占冥君監

君不覺不備極於也 天為我書整文
冥冥相貸我知又已以久物之乎以此
致招飲食字字又已吃飲了之也尚早
相與晚餐以時以印 如不食可知

天高諸君天方所

敬題

先生出遊就旗高一酌

此村良先之言也乞

鼓與一行為早

壽

先生乞句作竟以是言日酒向

野守之論

蒙

佳招幸今夕多事幸勿陪

少分河雲

桂侯以兼中權法官

賀序兼先生之秀

一佳佳吾南名但所美之意也

吾邦撥御後序吾之似乎何

多不為先邦亦只此平

此風教正亦有優伶或歌妓

所唱皆操土之音而已以古所

謂柔尚濮上之吟也

外之意所謂向邦俗之所謂

假者者非御後而撥御後

諸君為世業之非指便伶也

而言悲夫邦多此也

備之曰好才生天何時

亦之子也

而喜怒矣耶 非指便俗也
休言日好才 先生天作詩
あつても好む也

と夕之詩先上佳人 口若必為
先生之作の公 吾輩等も亦
而一の美何し

吾輩此日田舎中

田舎宿に在る之換之

非昔この歌

是必舊貫作非奇蹟

閑

先生常好用語も華

此制衣創在河内乎

城公在者川若主華作

先生制道奴在

少之在柳梅取小六

猶何等し之誤乎

河内一色澤而津端

る可笑矣

妹は之の妓弟學謙

出為先生地歩不致

奪其所好や柳梅小六

弟本不識上亦君拾

白鷗社拾遺之是

曰小六日少之何教之好

人好梅乞付

岩谷月日一六

君好言弟將名三六

才小字六郎能得乃

教不台弟寄山廻晒美

教否批弟安馬山應明美

先生曰王保之所生也亦

貴人地人皆技詞中自野

猫窩之語乃多邦地獄

類乎批

失邦謂謂南淫若為猫出干何義
樂邦指銘收日猫者其說不

一或曰所弄之三弦貼以猫皮也

亦以此名是日現或曰外柔媚

由穢惡因所以此名是日新

說才未忘句是日當如貴邦

之說而後多酌論定幸見

教批

敝邦謂妓皆曰狐本於狐媚

之意是猫之稱若外柔

內狠出於李猫二字是奸

邪小又皆言目之為猫也

貴邦以猫想多是就三

經而起乎批

六曰君知大坂卷阿深否

先生所不知余知宜非美貌的

弟閱人甚少亦

不中其意若閱之固屬重極色

眼是所以同其少似城美

也亦批亦不易遇古今同新

弟取詩才情

先生不與見頭至地取美

才於小三差在費眼尖蓋

先生不覺頭可地取美
才於小三差覺眼迷蓋
知天地生材有限不易多
得誠心

先生言不中言者因
重烟過眼弟謂直將
眼

如少小三舉因未足法似城
終稱似庫似囊可也此似
城互激邦才未見之

先生於後多才故敢問
先生幸勿惜指示

美人自古無全美者環太肥
燕太瘦苟不投女所意未
免嫌母曰老年弟謂

美人之美不一有風韻有耐
情有態度有骨格有智
慧若容貌則猶易見者

曰美曰美是身貌
於吃味言確痛之

解地馮氏說之極小之言自古未年
人名身美人力才更不奇兼才與
諒而更奇

林生三吳昭華月瑤劫
四錦穠李風多情如
借以通潛入江郎

僕行南游入江即

華中

道中

素因

夫子成才子句新

身瘦緣知得句

工女才狂

風多才勝擅

言願譜入新詩

位管中

大韵請

痴事先生教正

弟治本初稿

漸成我詩才窮未上

苦吟徒索苦望風

郊了鳥渡津

不免空生寰

貴邦法席洞助

用既超自有唐已法白長慶

貴邦法庫河助與用月琴子
用琵琶自有唐巴法白長慶
琵琶行可見

江波澄碧酒燈紅
倚過樓欄未可風
今夕拾涼三女得
拚時醉以月明中

夜酌旗亭看小船演燈戲
即席次癡翁韻續成一律伏

刪改

一燈彩影極奇工演戲都收小艇
中。海。市。蜃。樓。疑。吐。氣。波。臣。龍。女。恠。
騰。空。一。畫。圖。活。動。漾。潮。水。曲。譜。清。
新。潤。岸。風。翠。袖。勸。余。凭。檻。賞。旗。亭。
當。面。夜。濤。紅。

曾所生墨水漫吟拙稿未及淨
寫藁本甚難推甚矣今日推乃舟

幸陽一閱否

先覩為快只愁案桌拍

破耳

先覩為快只愁案桌拍
破耳

小序未成且詩典故地名之類欲
下細注未精思畧揭大概字句
粗亦不成語亦多加用邦諺俗語
者之知不可解者幸仰炬眼照

後讀數首已令我驚魂不
定

先生吟書畫不特有愧於
先生且孤負名川多矣

賦實事者
此種題詞文直以絕句五言律

體但身前日有墨水寓此絕句
數十首故此編雖以律體而
竟不成體今不勝後太不悔

甚倒甚

此編有三十首不刪削為三十首而
不能自定較之我正平刪存

蓋此種體裁或絕或律

在今名之別曰絕十曰律十
曰竹枝古人多用絕句茲白漫

吟句律體竹枝

此下多起于花時後漸補成故

係花柳者十之六七其他不漸

故急捏造者其痕迹不易

見此此之掩幸

老杜佳句心平

見... 拙... 大雅... 刑... 淨... 魏... 穩安

教... 言... 玉... 孫...

弟今得讀

大著願步後塵但不特詩才不及且未曉墨上典故亦斷不能成吟也

今日弟只朗吟

高句... 及... 及...

似... 然... 然...

多東人却少故東人自諺在東

人見... 諸老...

但如... 直付于他...

商量... 說活... 多...

此注語必不少蓋往... 村俗瑣事

及古昔遺... 未... 昔人吟詠... 人安得知... 注... 他日考古之

一助也

澤... 上... 凡... 柔... 漢... 上... 曲... 及... 國... 非... 區... 筆

墨... 吁... 蓋... 矣... 其... 人... 故... 行...

高文者以其... 景... 費... 事... 非... 孰... 其...

境... 人... 或... 有... 不... 可... 知... 者... 故... 身... 幸

如... 教... 語... 為... 賜... 多... 矣

境之人或有不可不知者以故耳幸
無以爲意也 數語爲賜多矣

謹以

其委作一小序俟字成乞
政

此真不殊妙中將春... 院
自爲稱香

雅元之其人現去否
排乃嘉慶道光向人曾為顯宦
今日之世矣

書字頗妙定知其為大家其人既
世之惜之憾矣 善隸

貴邦多存其書蹟乎顯官必
而易得也

近亦甚少因曾為吾浙省學政以
書上在任所作本係一對聯鍾兵
燹後祇存一帋且殘破第上
報以作額耳

昆玉殊珍愛也教邦
祝融之災甚多幸勿忽沒

筆新舊也身自西京事係
先生之所知否

葉氏住葉地到東後弟始相識
其人渾厚風雅善吟咏且工繪
事弟過葉時常相晤談

筆松石如何
其人商而能文与松石同繪事
松石一書

賀幅特賜新製感荷殊深

子... 知美

子之似意之知美哉

字之之作聊以塞責蒙

嘉獎益增愧報

才一勾最切其人前聰超妙結更

巧穩之得感服

此詩不能不作後因法單字梅花

未免失之矐通僕能及之而力

不能逮也略者用心交以被

正眼以藏觀破

草寫梅花中自見其人却勝正

面寫者萬一費至見

先生用心細矣

等以邦人名倉予何人遊歐洲之

日過香港見王氏於英華書院

二時談論載在其筆話中

聖心洋洋王氏其人前年為東

始後其面會晤僅二次及後

見及中才有事到曲多稿以故

不與其交

先生吳有魚雁之信幸一言

故才之意為之何

貴邦郵船之信今每月每季次

先生紳信幾日始逢

三菱公司每月四次達上海

香港之船約六一月四次

先生鄉里距香港里許

敝鄉去香港與來

貴邦路程相同

敬卿去香港与来

貴邦路程相同

敬邦至我物幅帽最廣

若自吾斯往雲貴甘陝女

程較來貴邦不啻三倍

私

才交友人一馮不請

貴邦公使之書幸

先生為謀介否私

以張公則易求何公求之

周易但不知今日能揮崇

此則乞張公之書私

也日射私早已命姓黎

公使瓜代之說果然否私

張公獨去強予其他隨真像

然在苗否私

此未上考副使隨員中百者

不過二人宜例宜瓜代私

楊星吾亦去否私

楊氏未時本游歷後經新放公

使許公奏調作隨員今許公丁

憂不來改放黎公楊氏留否二

未可定也私

張公之書私

張公之書小品僕亦之私

知石

先生之旧識乎私

想亦仲時僕始到東如並鴻

先生之旧識乎
相見也時僕始到東也
不期見也世人与弟同者無幾
謀而彼其同者而已
王紫詮今在香港否
紫詮想在香港秋涼後周鹿門
欲赴香港相訪
在香港猶係新聞社中
紫詮才氣頗豪深染新聞習
派未免狂妄中亦刊東游紀中詩
有並錄我使館中友如沈梅史黃慶
及弟等酒向句因未免有隨樣之礙
故刊後經沈梅史復刪去之
酒間應酬文字一刊之亦新文
派之一弊不獨貴種之主民也

辛巳年七月十四日

某某

小筆原如來則乞將此書轉致
公之僕等及取類日先生書為氣
天作信報履祥
分九日知轉在行李收拾多忙詩興
乞一併一尋角一將裝像同居
以有佳者則傳君安何午日特
向明或明後日收拾身位
以盡如有欲收此者知先諸相
庫也

力新

苦作極佳故略刪之刻蒙
揮汗作書抄串代備代道
所者趙引之書弟晚刻肯
取感而得齋因惕其外俱
女恐身竟不著也故腐隨
去才定奪無不也

女德身竟不着也 故腐隨
古才定奪之吾不也

五朝別裁集有兩種
全部幾千

或有翻板石知

玩印狡猾而不露能以人歡
善鹿弼均酒肉味

藝妓家間坐無不勸登酒

樓惟玩女僕屬往僕不呼去

棋字未嘗勸借酒也

學侯遊上野國伊香得溫泉
林恆十天因請外務省欲不聘人印故亦
先允

乞後數日傳今天事歎多忙

因事成否未可知故不敢妄告

願悉

尊者今時客事世諱不逞暢譯乞
晚刻再議預 為之行止不輕述也

祈

元聲

僕中傳易恩察 君往但居而

特第傳以事幸由君回僕身本在

君之僕不致轉勤身如僕敢放意矣

僕在也彼日之務倘能非借 天之午

則不致成既於家任之日而失幸也

君又既疑之而今君若暇身願出仕

使館上 互相別聊亦無不勉其勤

勤也美 更數十日有以謹別此不

史館... 且相別聊... 務也... 且數十日... 往... 山... 根... 之行... 可以... 也... 僕... 友... 無... 事... 知... 言... 出... 事... 而... 未... 知... 其... 之... 理... 吾... 所以... 相... 也... 今... 且... 急... 去... 能... 無... 望... 破... 石... 天... 急... 連... 有... 此... 事... 際... 務... 在... 多... 忙... 天... 行... 事... 收... 指... 書... 再... 送... 物... 之... 際... 惟... 其... 不... 便... 乞... 天... 降... 之...

數... 十日... 前... 尹... 向... 加... 藤... 秋... 某... 言... 來... 向... 僕... 云... 以... 時... 僕... 未... 曾... 時... 之... 故... 蒼... 自... 無... 之... 今... 始... 作... 好... 想... 僕... 為... 適... 青... 移... 時... 之... 際... 屬... 齋... 尚... 未... 定... 君... 之... 多... 忙... 僕... 或... 可... 告... 休... 假... 也... 又... 不... 敢... 欠... 行... 故... 以... 限... 十... 天... 即... 回... 京... 也... 此... 僕... 意... 如... 是... 也...

君... 不... 願... 暫... 辭... 有... 事... 不... 能... 躬... 身... 僕... 亦... 不... 作... 此... 行... 也... 行... 止... 憑... 君... 之... 意... 僕... 亦... 決... 意... 欲... 游... 游... 之... 亦... 不... 能... 亦... 亦... 君... 不... 必... 以... 此... 為... 難... 也... 所以... 行... 則... 行... 之... 止... 則... 止... 唯... 此... 僕... 亦... 亦... 以... 字... 尼... 能... 也...

子十

刻... 來... 密... 未... 去... 使... 稽... 氏... 詳... 問... 尊... 意... 及... 今... 具... 領... 尊... 意... 尊... 候... 之... 事... 僕... 亦... 察... 其... 情... 不... 可... 強... 抑... 留... 尊... 意... 之... 游... 征... 也... 惟... 奈... 僕... 暑... 假... 已... 畢... 自... 此... 日... 起... 槐... 廳... 其... 奉... 務... 非... 憑... 君... 特... 地... 賃... 高... 州... 則... 僕... 一... 日... 不... 可... 充... 其... 任... 也... 用... 俸... 中... 川... 田... 瓊... 江... 重... 縣... 成... 高... 州... 海... 南... 依... 日... 學... 海... 若... 方... 堂... 以... 天... 下... 有... 名... 文... 士... 金... 岳... 之... 相... 益... 榻... 象... 相... 借... 編... 輯... 如... 無... 君... 則... 僕... 於... 群... 僚... 間... 不... 物... 施... 軀... 存... 或... 即... 職... 掌... 務... 事... 闕... 使... 僕... 不... 中... 史... 館... 亦... 不... 可... 見... 事... 也... 僕...

如無君則僕於群僚間不特施和辱或即
穢掌務事闕使僕不中吏館亦不可見事如僕
自下五以來蒙 君之厚誨定 君之文格向未
一得尊意去年以來轉以有司席以仰冀門法固
聊辱承先生每一詩一文不特厚誨不復止他人
今君去後僕在吏館如遊如群僚之文有閑詞文既
若之事則儘非事 歷次叙 不密僕素
款以翰贊僕乞 君幸許我以詒刻如今日
則幸甚僕於首當不有後惜其乞在僕失
君別騎車休乞以切清之心如君細意

君既言及此僕定不出游也

蓋僕初意為十日期短或無碍
焉故作是想然中為年侯起

見因出年侯不諳 貴邦人情僕

故同游可以相輔不便久住是以先

歸也半為下鄉易得利市僕亦垂

涎一試行之今

君意如此時踪作罷亦不但令

年侯獨法耳

僕編之等事 尤領錄者如

天助則亦係出遊後之筆侯以明僕

守口心神亦所憚之不敢致 君之深愧

則海邊學古亦以相標更諒年

侯之伴也

僕曾日續總 君茶每游何者保僕固知此行

君必為潤筆者集之策使君意初伴一事以君意

知知依純獨得靈然一事以君意代作君信宜之僕

亦周知君批君意信獨車方兩輪鳥有及與相技

相在而揚君意海外甚志定有君意也僕今日實之能

不後不君意也君意也君意也君意也君意也君意也

君之君也君之君也君之君也君之君也君之君也

此亦我之交情固如... 僕之僕... 年侯言... 交游... 行惟... 閣下... 述云... 伊若... 士多... 竟... 此... 狡... 民... 閣... 者... 樓... 君...

此亦我之交情固如

僕之僕 年侯言

交游 行惟

閣下

述云 我侯

伊若 保

士多 必

竟 雖

此 有

狡 捐

民 崇

閣 下

者 何

樓 上

君 有

飯

君 有 意 則 得 附 就 之 事 後 何

君有意則得附就之事後何
物予亦世意則亦此等交誼
情

今夜訪妓家佳者多
不家即上樓二日前橫
山所同也惟佳妙妓祠
去

妙妓祠在龜谷村舊名字亦必
在宮向君云物格佳者係誰也
誰中 三房

僕歎作山田原十六習舞榭記猶脫
膠福那反舞脚籍之女僅有緣于數
人十六亦其後緣也

小六之妓痴書愛之君復愛
之僕不勝後呼也
僕自今後招之僕只吃醋矣
居招小六僕呼玩

前日所語之妙妓望月七初者十六之
亦他空貌似佳証後長茂之書
象以六亦後

頗有之痴態也

一少再招他欲同其妻歷子紹里而能
彭州 越女北城人說有角雉獅子美
舞及身貼地舞以此妙伎有愛歡愛其
也左右身者他件抑格六亦信之其行也
則知文素一五聖也

僕常約 閱下如有志遊之意勿豫告也
君回國然我受足下之聘按非經足下之
決則不復動也今日者雲舟之業止大有
佳焉既已寫旅行更謝急使為持印抱免
辨請求狀而市我同惟足下持印是為耳其

怪焉既已寫旅行更謝急使為指印抱免
辨清承狀而市外同惟是下推印是易之耳其
言夫志之僕中聘君君之進退在彼
雲舟何等人來薦主為指印且恐謀君之
動身共乘若陳情僅其不善術在乃
請文之才先勉力亦於此一事僅其
不感其所由也或雲舟慳然而寫狀耳乞
推印後一個田金權一個祇是僕不知其
因聘主身聘客之事情者也僕左笑
其有實矣

此事乃託^僕處舟再三言之
并高諸伊父而始有謀
也以免狀稿乃託人採
問外務者少書記官某氏
云必如此稿原原聘人加
印別事少行也故今日得
此稿也道

君也齊中以此稿未
僕中^詳乞君印此第高平
直不實言所致及生疑
然實錯怪不
諒家不

聞此言而僕更生一疑團云本一外書也
云誰能與能能通了况能辨物理其
其佐子河東信邪點知釣人益已貪奉
諸利也其其浸恫者甚也雲舟亦不書
數物切少故每事漢也云其於心故改此事
僕約名以君者遠遊之意則先於其向他
人而事告之而恐告我外說謀以歸事十

偉之約在若者有遠游之意則先於其向他
人而事告之而而懇告物外談謀以算專計
而便使君相取博送却而不可不察其也
日方以事君何意物先告物而密謀諸公據
符據何等指恩于君之人有義于君之人
即聖教外端外而謀其行我不甚其也如
斯豈知數利口僕之志甚也故第留問揭
其方之皆是王史何由有此律行而
君亦責斥之而使之執筆筆僅其疑
君與臣子者相聘之相受僕心中他
我毫無錯謬深愧何等遠待使君
有一思使君為厭吾年今日半更心神不
安也

古云織當向奴耕當向
僕以游事實為等侯起
見
閣下相商外相付游歷及
到政府請休養情如
閣下所敢為也王僕不
先告閣下者一則為事成
否未定一則為游期不過數
日譬如僕或赴橫濱數天
之事亦事也故事成而後
告之至與否全原氏云僕
實往謀如他意也

書云毫釐之差謬以千里此論君在務
中則傳許之嚴嚴時則信必可也橫濱原
允甲源車一往從以知久書之從後一日云
回可成也押有免狀之崇年君一酌擇鄰

回可成也。抑有免狀之學乎。君一時揮翰
生、各揮寫極邪、辭、可說我亦有確
論、向君無半理、豈何說破僅之言乎
夫免狀之匪、屬旅行之便宜、謀之亦外
務、官中、雖善其於旅行之事、而平據
去原、轉人、正謀、請、以、識、少、是、厚、氏、之、言
厚、何、等、緣、故、置、身、於、此、我、甚、甚、之、也
往、等、少、人、不、是、子、議、論、官、其、究、指、可
君、我、師、也、不、得、不、述、一、言、也、我、性、喜、直、書
所、所、以、則、幸、夕、此、章、

此、意、安、只、出、自、僕、之、大、半、為、第
侯、也、因、此、時、几、子、校、聘、師、而、閑
將、子、以、時、則、不、可、也、
泉、上、因、此、步、游、僕、別、離、與、他、不
同、多、情、故、暫、游、耳、然、果、有、游、去
別、仍、商、諸、於、

有人曰：此辭、其、所、窮、君、論、之、窮、可、笑
也、以、少、泉、事、字、強、去、我、甚、不、信、也、泉
是、長、聘、也、慶、之、望、而、福、澤、年、不、復、愛
之、少、泉、資、財、而、助、之、以、故、士、也、非、學、校
教、師、告、暇、之、教、也、且、學、校、教、師、之、官、者、也
以、特、學、校、教、師、朝、廷、官、吏、皆、此、物、能
限、官、事、耳、能、官、吏、子、孫、五、代、則、不、告、也
本、例、况、君、受、僕、之、聘、招、而、不、先、告、僕
直、道、諸、君、擔、如、以、之、力、君、之、言、則、是
一、不、信、之、人、也、僕、遠、出、久、期、不、得
僕、並、不、告、候、一、月、之、月、也、
茲、奉、周、師、二、月、

僕、所、為、何、言、期、日、之、長、短、送、之、遠、近、也、

草草叙半夜之趣或訪之房
一或訪之六子也以此例也

辛巳八月廿八日 蘇園

不

君場后力言行李搬送之便否僕
一能淡然不以事理故辭其了僕
切望子候安善言海濱城亦不悞
如也之天以言誤相若僕刻算帳中
事之宜資也然不斗字以可平行也

只云寸寸之十二所無難僕怪今天初果
熟之甚昨日之宜舟自往又前日留之
皆下午之熱氣為第一也而了不白之
今日之僕有事而言幸出門必如意思平
之
不備加款疎了了了了款山侍

萬花

晨間與片谷君所言承
閣下昨日之言也昨日閣下云移特後片谷
君仍住此處僕暫住此數天再移之
云以僕昨夜思之想閣下移轉此物什
繁多故呼僕後移且既為僕另覓住
屋不如一直移去別屋云移去
學師再移僕居所是多轉抄也故與
片谷君相談此特向可否因恐草談煩
碎閣下多事不便握筆以此數語了
可以告侍是以不敢多勞管城子也
在僕同移而後移之也恐言紀輩多
勞動且多費車鈔耳一切隨
主人自宜奪也云出門遲早
風極涼爽云前日後皆如此班上海
船如日開行今日復有信致家鄉
及往某作書云他事也
思無言僕在齊相候待言畢

故徒果... 待言畢

而往... 待言畢

僕亦無別... 待言畢

任... 待言畢

日僕... 待言畢

而... 待言畢

也... 待言畢

猶... 待言畢

向... 待言畢

想... 待言畢

其... 待言畢

王... 待言畢

故... 待言畢

信... 待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

待言畢

為人所笑况閣下當奮高治仕途之業
事宜度情揆理以極諸於實理陰陽
平治家國不難也項事好同清旋
主事舍容之量是乃不然拾誘
之由也僕當為君不取焉此僕
之實言祈諒察之為幸
類函未閱年近

慵僕之言乞示教

辛巳四月廿九日夕寄周子佩人稿

辭墨水桂林莊率成一律
仍用前韻伏乞

刪改

臨去歲頭懶簪
行鞭着系
痕深從柳擬將
核管盡谷所負
芳
桂林收拾書厨
纔憩息提携詩卷
暫沉吟小童不識
主人意快鑰
芭蕉
墨水陰

晨間接得郵書知
閣下今夕有事他出僕止不果來也
但僕所欲觀者僕之館舍也如定
就希即示知僕當一觀即已
移居因書籍均已於臧閑生堂
齊閱矣殊世不能不急謀移轉焉
弟治本又

吟望
露白蒼蒼謝冕灣
隨官移宅到雲關
地隣鳳閣富臺
近人坐左闔
大史回園樹
新栽君子竹
朝恩乍賜大夫環
公餘料想
多勤學語續春秋
十九冊
後漢鄭眾
治作春
立已區秋重
宜前韻
李贊
桂閣賢侯遷居之慶

新栽君子竹 朝恩乍賜大夫環 公餘料想
多勤學 治續春秋十九冊 後漢鄭眾治春
秋十九篇
桂閣賢侯遷居之慶
泰國王治本初稿

森園筆話

拾陸

森園筆話 拾陸

特別
又 6
7156
15